

小  
书  
房

世界经典文库

金波◎主编



教育部语文新课标必读丛书

# 尼尔斯骑鹅旅行记

NI'ERSI QI E LÜXING JI

【瑞典】塞尔玛·拉格洛芙 著

外语教学与研究出版社



世界经典文库



# 尼尔斯骑鹅旅行记

NI'ERSI QI E LÜXING JI

【瑞典】塞尔玛·拉格洛芙 著

金波 主编

张力 编译



外语教学与研究出版社  
北京



# 序

十几年前，有一个小姑娘，常常边走路边看书。她有时会咯咯笑，有时又会悄悄擦去泪珠。有那么一次，这个的小姑娘看书看得太专心了，脑袋咚的一声撞到了树上，还摔了个大马趴。周围的人都看着小姑娘笑，小姑娘不好意思地爬起来，揉揉脑门上的大包，又翻开书，接着看起来！

你知道这个小姑娘是谁吗？那就是我啊，我可是个标准的小书虫！

小时候，无论是在床上，还是在公共汽车上，无论是在吃饭的时候，还是在课间休息的时候，我都捧着书，一刻不停地读着。读书给心灵带来甘甜的雨露，给生活带来无尽的乐趣，也为我插上了一对想象的翅膀：从9岁发表第一篇文章，到13岁在台湾出版第一本童话集，写作对我这个小书虫来说，永远不是什么难事、苦事！

回想自己的阅读经历，我发现，经典童话和寓言故事对孩子们有着天然的吸引力。它们让我的童年生活充满了

奇妙的魔法：游泳池是小人鱼的海底花园，小火柴棍儿就是《格列佛游记》里小人国的居民，玩具娃娃们则是一个个王子和公主……我把头埋进暖暖的被窝，就像皮诺曹钻进了一团漆黑的鲸鱼肚子；我嘴馋的时候，就幻想能有一座属于我的“点心屋”……

每本经典名著都是一个有魔力的宝箱，里面藏着闪闪发光的珍宝，让每个打开箱子的人为之着迷。无数个经典名著组成的“小书房”，就像一个大迷宫，里面的道路曲折离奇。孩子们走迷宫的时候虽然满心欢喜，但有时也难免会碰壁——来自不同地域、时代、文化背景的故事，与当代孩子们的现实生活难免会有隔膜。因此，我们需要一些真正了解孩子、熟悉儿童文学的成年人，为孩子们的阅读引路！

“小书房·世界经典文库”邀请小学语文名师们对丛书进行了精心编写和注释，化解了阅读中的难点，让小读者们不仅获得阅读的快乐，更能在文学素养上有所长进。请你翻开这本书，走进“小书房”，做一个和我一样的快乐小书虫吧！

A stylized handwritten signature in black ink, appearing to read '曹勇' (Cao Yong), enclosed within a simple, rounded rectangular frame.

2009年3月于北京

# 尼尔斯骑鹅旅行记

## NIERSI QIE LVXINGJI



## 目 录

- |                      |    |
|----------------------|----|
| 第一章 男孩尼尔斯·····       | 1  |
| 第二章 加入大雁·····        | 11 |
| 第三章 参加“鹤之舞”表演大会····· | 22 |
| 第四章 奥兰岛的新伙伴·····     | 33 |
| 第五章 “地狱谷”之战·····     | 41 |
| 第六章 海底城市·····        | 55 |
| 第七章 被乌鸦劫持·····       | 64 |
| 第八章 想家的夜晚·····       | 77 |

## 目录

第九章	拯救大鸟湖 .....	85
第十章	最好的朋友 .....	96
第十一章	幽灵花园 .....	111
第十二章	狐狸斯密尔的下场 .....	121
第十三章	放弃机会 .....	130
第十四章	恶毒的姐姐 .....	141
第十五章	老鹰高尔果 .....	153
第十六章	帮助奥萨 .....	166
第十七章	尼尔斯回家 .....	173

## 第一章 男孩尼尔斯

提起尼尔斯，村子里的动物没有不恨不怕的。只要听到这个名字，他们就会昂起头，瞪大眼睛，一副要迎接战斗的样子。

尼尔斯是谁呢？他是一个男孩，今年快14岁了，长得高高瘦瘦的，留着一头淡黄色的头发。尼尔斯最喜欢睡觉和吃饭，再就是调皮捣蛋。村子里的鹅呀，猫呀，奶牛呀，全受过他的欺负。

一个星期天的早晨，尼尔斯的爸爸妈妈照例要到教堂去，尼尔斯却坚持留在家里。“爸爸妈妈一出去，我就可以玩爸爸的猎枪啦！”尼尔斯滴溜溜地转着眼睛，兴奋地想。

可惜，爸爸似乎猜着了尼尔斯的心思。走到门边时，他突然停了下来，说道：“既然你不愿意跟我们一起去教堂，那就在家读书。前两天老师和我说，你的功课越



来越糟糕了。”

“行，没问题！”尼尔斯嘴上爽快地答应着，心里却说：“你们又看不到，我乐意看多少就看多少呗。”

妈妈麻利地从书架上取下几本书，放在靠窗的桌子上，还把爸爸专用的大靠背椅拉到了桌边。尼尔斯站在一旁看着，觉得妈妈这样做很多余，因为他根本不打算看书。可是爸爸好像又一次看穿了尼尔斯的心思。他走到尼尔斯面前，严厉地说：“你最好认真点儿！回家后，我可是要一页一页考你的。如果敢马马虎虎，看我怎么收拾你。”

“现在就坐下好好念吧，别惹爸爸生气了。”妈妈拍拍尼尔斯的脑袋。尼尔斯闷闷不乐地点了点头。

爸爸妈妈终于出门了。看着他们渐渐远去的背影，尼尔斯觉得自己是天底下最可怜的小孩。“说不定去教堂还好玩些呢，现在可好，好不容易盼来个星期天，却要在家里看书，真叫人难受。”尼尔斯看看桌子上的书，叹了好长一口气。

爸爸临走前的警告的确叫人害怕，尼尔斯想了想，觉得还是听话的好。他随手翻开一本书，开始念起来。可那书上的字好像能催眠一样，他念了一小会儿，上下眼皮就不听使唤地打起架来。

这时正是冰雪初融的三月，窗外阳光明媚，小草和树木虽然还没有完全变绿，但嫩芽已经冒了出来，清新

可人。尼尔斯家的大门虚掩着，在屋里就能听见云雀的歌声。鸡和鹅在院子里晒着太阳，十分惬意。就连奶牛也嗅到了春天的气息，时不时发出哞哞的欢叫声。

尼尔斯打开窗户，让清凉的风吹进屋子，又用手撑住眼皮，努力不让自己睡着。他想：“一定不能睡过去，要不然整个上午都念不完这些东西。”

可是，他还是睡着了。

不知过了多久，尼尔斯被身后传来的响声吵醒了。他抬起头，脸恰巧对着竖在窗台上的小镜子。这时，他从镜子里发现，妈妈那个大衣箱的盖子被打开了。

这是一个又大又笨重的栎木箱，妈妈从不让别人打开它。她把自己母亲留下的遗物当宝贝一样收在里面，另外还有一些她特别珍爱的东西，像是两三件旧袍子、一条打着褶子的裙子和一枚镶着珍珠的胸针等等。这些衣物早就过时了，可妈妈舍不得扔掉。

尼尔斯揉了揉眼睛，他从镜子里看得一清二楚，大衣箱的盖子确实是敞开的。他不明白怎么会这样，因为妈妈临走前明明把箱子盖严了——只有尼尔斯一个人在家时，她是绝对不会让箱子开着的。

尼尔斯顿时担心起来，生怕是小偷溜进了屋。他坐在椅子上动也不敢动，两只眼睛使劲盯着镜子。他看到，箱子上有一团奇怪的黑影在移动。那影子起初还比较模糊，后来越来越清晰，不一会儿，竟然变成





了一个小精灵！

说真的，村子里的孩子都听说过小精灵的故事，尼尔斯也不例外。可他做梦都没想到，小精灵居然是这个样子的：这个骑在衣箱边缘上的小精灵还没一个巴掌大，他面容苍老，脸上布满了皱纹，穿着白花边的外套，鞋带也打成了蝴蝶结，看起来很体面。小精灵正从衣箱里拿出一件绣花上衣，出神地看着上边精致的花纹，压根儿没有注意到尼尔斯正在观察自己。

小精灵实在太小了，尼尔斯虽然感到很惊奇，但并不怎么害怕。相反，他发现小精灵对自己毫无觉察之后，调皮劲儿又上来了。他想：“如果能捉弄小精灵，一定很好玩。”

尼尔斯还不敢贸然用手碰小精灵，他看了看屋子四周，发现挂在窗框上的捕虫网是个好工具。尼尔斯飞快地跑过去，一把取下捕虫网，跳起来就往衣箱边罩过去。他的运气真不错，眨眼工夫，小精灵就真被他给逮住了。那个可怜的小家伙头朝下掉到了捕虫网的底部，怎么挣扎都没法儿爬出来。

这么容易就得手了，尼尔斯反倒不知该怎么办了。他只好先小心地摇晃着捕虫网，防止小精灵站稳后爬出来。

“听我说！听我说！”小精灵被摇得头昏脑胀，他哀求道，“放我出来吧。我可以给你一块大大的金币，比你爸爸手表上的银表盖还要大！”



尼尔斯乐了，这主意倒不坏呢。他停止晃动捕虫网，冲小精灵说：“你说话可要算数！”

小精灵连连点头，然后攀着网眼敏捷地爬了上来，眼看就要到达捕虫网的边沿了，网子突然一抖，他又掉了下去。原来，尼尔斯后悔了。他想：“既然小精灵会魔法，为什么不叫他多帮自己实现几个愿望呢？”

尼尔斯正要开口，脸上就挨了重重的一记耳光，头疼得好像要裂开来。他被甩了出去，先撞到这面墙上，又弹到那面墙上，最后摔到地上，失去了知觉，捕虫网也从他手中滑落下来。

过了好一阵，尼尔斯才醒过来。他发现，小精灵早已不见了踪影，屋里只剩下他一个人了。那个大衣箱的盖子盖得严严实实的，捕虫网也挂在原来的地方。要不是挨过耳光的脸颊还在热辣辣地疼，他真会以为刚才发生的一切都是在做梦。“不管怎么说，爸爸妈妈都不会相信小精灵的事，我还是赶紧念书去。”尼尔斯说着，从地上爬起来，有气无力地朝桌子走去。

然而，尼尔斯只走了两步就停住了，屋子似乎不太对劲：天花板升得很高很高，墙壁退出好远好远。刚才还坐着的靠背椅竟然变得像山峰一样高大，尼尔斯只有像爬树一样抱着椅子腿才能爬上去。

“这是怎么回事？”尼尔斯惊呼起来，“难道那个小

精灵给整个屋子都施了魔法？”

书本还在桌上摊开着，但是也变得巨大无比，尼尔斯不得不站到书上，去读那些硕大的字。读完一个句子，他已经累得汗珠都掉下来了。

尼尔斯抬起头，用袖口擦了擦满是汗水的额头，无意间看到镜子里有一个小人儿在看自己。那小人儿和小精灵一样大小，只不过穿戴不一样：小人儿穿的是崭新的皮裤子、格子衬衫和背心。

“啊哈，又一个小精灵！”尼尔斯伸出手指着镜子，大叫起来。这时他看到，小人儿也抬起手指向自己。

尼尔斯有些不高兴，朝小人儿吐了吐舌头。没想到，小人儿也朝他吐了吐舌头。尼尔斯又揪揪头发，拧拧胳膊，把身体扭来扭去，而小人儿再一次照做起来。

尼尔斯急了，他绕着镜子找了好几圈，想看看小人儿藏在哪儿，可哪有小人儿的影子呢？这下尼尔斯吓坏了，他突然明白，镜子里的那个小人儿不是别人，正是自己。小精灵不是对屋子，而是对自己施了魔法。

尼尔斯又沮丧又害怕，他想，只有找到小精灵，才能让自己变回去。但是，他找遍了整个屋子，甚至把头伸到老鼠洞里去察看了一番，还是找不到小精灵。尼尔斯终于忍不住哭了起来，边哭还边向小精灵道歉，保证以后一定会做个听话的孩子，再也不恶作剧了。可小精灵仍然没有出现。



尼尔斯想起妈妈说过小精灵都住在牛棚里，于是他决定到那儿去看看。一群麻雀正在院子里跳来跳去，尼尔斯刚爬上门槛，他们就叽叽喳喳地叫起来：“快看尼尔斯，他变成了个小人儿！”

鸡和鹅听到麻雀的叫声，纷纷围过来看热闹，各种叫声乱成一片。“喔喔喔，谁做的好事？”公鸡们鸣叫着，“这讨人厌的孩子总扯我们的鸡冠！”“咕咕咕，谁做的好事？”母鸡们咯咯叫着，“这讨人厌的孩子总用石子砸我们。”鹅们把脖子伸得长长的，七嘴八舌地问：“是谁把他变了样儿？是谁把他变了样儿？”

尼尔斯感到很吃惊，自己竟然能听懂动物们的话。“是因为变成了小人儿的缘故吗？”他自言自语着。动物们的团团包围令尼尔斯喘不过气来，他忍不住叫道：“让开，都让开！”可是，动物们已经不再害怕他了，他们不但没有散开，反而冲上前来，齐声高叫：“你活该！你活该！”

尼尔斯感觉耳朵都要被震聋了，他想逃出院子，可鸡和鹅都追着他不放，要不是是一群大雁正巧飞过，他真要支持不住了。这是一群常年迁徙的大雁，他们排成“人”字形，个个身形矫健。经过院子上空时，他们特意降低飞行高度，冲鸡和鹅喊道：“跟我们来吧！一起到美丽的山上去！”

鸡和鹅听到喊声，不由得抬起头往天上看。他们中

的大部分都很理智地回答道：“不去，不去，这儿稻香谷甜，这儿水美虫肥，我们不去。”不过，有一些公鹅开始嘎嘎大叫，拍动翅膀，努力想让自己飞起来。其中，一只叫莫顿的年轻公鹅最激动，他张开了又大又白的翅膀，绕着院子来回奔跑，身子不时腾空而起，看着真像要飞起来了。

“不好！爸爸妈妈要是发现最壮的莫顿飞走了，一定会发火的。”尼尔斯说着，忙向大白鹅跑去，看准机会使劲一跳，双手搂住了他的脖子，喊道：“停下！停下！你不能飞走！”

可尼尔斯根本阻止不了莫顿，这只年轻的公鹅仍在拼命扇动着宽大的翅膀。一下、两下、三下，终于，莫顿一个跳跃，飞了起来。尼尔斯还没弄清是怎么回事，就被带到了空中。

大风迎面吹来，发出呜呜的巨响。尼尔斯爬到鹅背上，两只手牢牢地抓住鹅毛，免得滑落下去。13只大雁在他身边飞着，全都挥动着宽大的翅膀，意气风发。

为了照顾新来的大白鹅，大雁们飞得并不高，速度也比平时慢了许多。可当尼尔斯第一次往下望时，他仍然吓得闭上了眼睛。

“下边怎么会有一块那么大的格子布呢？”适应了飞行之后，尼尔斯边往下张望边喃喃地说道。的确，地面好像被铺上了一块很大的格子布，有些格子是灰黄色的，



有些格子是淡绿色的；有些格子是正方形的，有些格子是长方形的。每个格子都有棱有角，四边笔直。大雁们听到尼尔斯的话，齐声叫道：“那是耕地和牧场，那是耕地和牧场。”

尼尔斯恍然大悟，那块大格子布原来就是平坦的大地呀。那些灰黄色的格子是收割后留下麦茬的麦地，淡绿色的格子则是刚刚插下秧苗的稻田。尼尔斯觉得很有趣，饶有兴致地看着。

随着飞行，灰黄的麦田换成了褐色的牧场，淡蓝的湖泊又代替了牧场，接着苍绿的树林出现了，但大雁们仍然没有停歇的打算。他们不是笔直地往前飞，而是在整个平原的上空盘旋，似乎要向每个农庄致意。

尼尔斯从来没有尝过在天空中飞翔的滋味。现在，闻着从地面飘来的泥土和松脂的芬芳，吹着空中拂来的清新凉爽的春风，他感到快乐而惬意，变成小人儿的忧愁与离开家的烦恼好像瞬间从脑海中飞了出去。